

オンライン学生コンペティション募集要項

～エカテリブルク市(ロシア)・神戸市(日本)交流プログラム～

企画概要

日露自治体交流を推進する神戸市とエカテリブルク市で学ぶ大学生の皆さん、私たちが皆さんの「学びの故郷」として、皆さんの人生の一ページに刻まれることを嬉しく思います。「学びの故郷」で過ごす数年間は短いですが、大学での学びとともに、友人らと出かけたリバイトをしたりして過ごす地域コミュニティは、青春の思い出として切り離せないものです。そんな思い出の一つとして、「学びの故郷」を互いにアピールする日露自治体間&学生交流コンペを実施します。テーマは次の2つです。

テーマ① 学びの故郷(ふるさと)で旅づくり:神戸×エカテリブルク☆オリジナルツアー企画コンペ～
テーマ② 学びの故郷(ふるさと)でうたづくり:神戸×エカテリブルク☆PR テキスト&翻訳コンペ～

ボーダーレスに自由に移動出来ていた日々が新型コロナウイルス感染症の感染拡大により一変しました。この企画を通し、日本とロシアの人々の心を揺さぶり、互いへの関心を喚起し、コロナ収束後の将来的な相互交流に繋がられる未来志向の作品をお待ちしております。

<応募期間>

2021年7月1日～8月31日

※ ただし、8月15日までに事前にエントリーが必要です。

テーマ① 学びの故郷で旅づくり ～ 神戸×エカテリンブルク☆オリジナルツアー企画コンペ～

概要

「学びの故郷」の魅力を「旅」を企画して伝えましょう。パンデミックが落ち着いたら、エカテリンブルク市の人々が神戸市に来てみたくなるような、神戸市の人々がエカテリンブルク市を訪ねてみたくなるような、ワクワクする旅の企画を募集します。

賞品(神戸市・エカテリンブルク市それぞれ)

最優秀賞／1位(1点)	10万円相当
優秀賞／2位(1点)	6万円相当
特別賞／3位(1点)	3万円相当

応募要項

- (1) 応募期間
2021年7月1日～8月31日
※ただし、8月15日までに事前にエントリーが必要です。
- (2) 応募資格
－対象大学(以下)に在籍する個人または6人までのグループ。グループの場合、全員が対象大学のいずれかに属していること。
－入賞者(個人／グループ)は2021年11月10日に実施される最終審査に参加し、プレゼンテーションができること、また同日の表彰式に参加できること。
【対象大学】
神戸市:神戸大学・神戸学院大学・神戸市外国語大学の学生(大学院生・留学生含む)
エカテリンブルク市:ウラル連邦大学の大学生(大学院生・留学生含む)
- (3) 応募作品(詳細は(5))
 - ・ロシア人観光客を神戸市へ、日本人観光客をエカテリンブルク市へ誘致するための、神戸市／エカテリンブルク市のオリジナルツアー企画案
 - ・応募者(グループ)につき1都市1点まで。(2都市は応募できません)
 - ・オリジナルツアー企画案は応募者(グループ)独自のアイデアを盛り込んだ内容であること。
- (4) 応募方法(神戸市 HP)
 - ① 神戸市WEBサイト上の応募フォームより応募者情報を登録してください。
(8月15日23:59(JST)まで)
ご登録いただいたメールアドレス宛に、提案資料の提出方法を連絡させていただきます。
 - ② ①で連絡された内容に基づき、応募作品1セットを応募期間内に提出してください。
(8月31日23:59(JST)まで)
- (5) 提出物の詳細
 - ① オリジナルツアープランのプレゼン資料
オリジナルツアー企画についてPowerPointで作成したスライド10枚以内をPDFデータに変換して提出してください(最大容量5MB、容量内であっても動画や音楽データは含めないでください)。
指定のフォーマットはありませんが、下記内容は必ず含んでください。
 - ・旅のタイトル
 - ・旅のコンセプト
 - ・具体的な道程(旅のはじめも終わりも選択した都市にしてください)

② トークスクリプト(説明原稿)

全てのスライドのテキストを合わせて、日本語 2,500文字、ロシア語 1,000 語以内で、WORD データ(所定様式は別紙)にて提出してください。

③ オリジナルツアープランのチラシ

A4 サイズのシート 1 枚 PDF 形式(最大容量5MB)で①で企画したオリジナルツアーの宣伝広告を作り提出してください。レイアウト等は自由です。

注) ・氏名や所属先等、応募者が特定できる情報は入れないでください。

・都市条件を除くツアー内容(期間、訪問地、アクティビティ、サービス他)は自由です。尚、ツアー期間や代金が審査対象に影響することはありません。

・①～③が1セットです。どちらか一方しかない場合は失格になります。

・①～③とも、使用言語は日本語あるいはロシア語です。各ツアー企画のテキストが日本語の場合、審査用に事務局でロシア語に翻訳、ロシア語の場合、審査用に事務局で日本語に翻訳します。使用言語の差異は審査に影響しません。

(6) 作品提出先

神戸市市長室国際部国際課

※応募データは返却しません。必ず控えを残してください。

※応募方法が守られていない場合、応募は無効になります。

(7) 応募に関するお問い合わせ

メールにて事務局までお送りください。(日本語・ロシア語)

宛先:kokusai.russia@office.city.kobe.lg.jp(神戸市役所国際課)

審査基準

オリジナルツアー企画は、以下の基準に従い審査されます。

1. ツアーの構成力
ツアーの構成内容の魅力・オリジナリティ・ユニークさ・ロシア人／日本人へのアピール力
2. ツアー企画案の提案力
ツアー企画案を効果的に、わかりやすく提案出来ているか。
3. ツアー宣伝広告の表現力
ツアー企画案のコンセプトとの整合性・わかりやすさ・デザイン性
4. 実現性

1次審査

2021年10月中

提出作品による書類審査

審査通過者、各都市3名/グループにメールでご連絡します。

最終審査・表彰式

2021年11月10日 於:ANCHOR KOBE／アンカー神戸

※ エカテリブルク市からの参加者はオンラインによる参加を予定

テーマ② 学びの故郷でうたづくり ～神戸×エカテリブルク☆PR テキスト&翻訳コンペ～

概要

「学びの故郷」を PR する日本語とロシア語のキャッチコピーを日露大学生の混合グループで作って下さい。限られた言葉で都市の伝えたいイメージをどう表現するか、外国語でどう伝えるか、その協働作業のプロセスそのものがチャレンジです。

賞品(神戸市・エカテリブルク市それぞれ)

最優秀賞／1位(1点)	5万円相当
優秀賞／2位(1点)	3万円相当
特別賞／3位(1点)	1万円相当

応募要項

- (1) 応募期間
2021年7月1日～8月31日
※ただし、8月15日までに事前にエントリーが必要です。
- (2) 応募資格
－対象大学(以下)に在籍する2～5人までの日露合同学生グループ。グループの全員が対象大学のいずれかに属していること。
－入賞者(グループ)は2021年11月10日に実施されるプレゼンテーション・表彰式に参加できること。
【対象大学】
神戸市:神戸大学・神戸学院大学・神戸市外国語大学の学生(大学院生・留学生含む)
エカテリブルク市:ウラル連邦大学の大学生(大学院生・留学生含む)
- (3) 応募作品
・神戸市／エカテリブルク市をPRするテキスト(キャッチコピー＋ボディコピー)
・応募者グループにつき各都市1点まで。(2都市応募できます。審査は別個)
・キャッチコピー＋ボディコピーは応募グループの独自のアイデアに基づくオリジナルなものであり、未発表のものであること。
- (4) 応募方法(神戸市 HP)
 - ① 神戸市WEBサイト上の応募フォームより応募者情報を登録してください。
(8月15日23:59(JST)まで)
ご登録いただいたメールアドレス宛に、応募作品の提出方法を連絡させていただきます。
 - ② ①で連絡された内容に基づき、応募作品1セットを応募期間内に提出してください。
(8月31日23:59(JST)まで)
- (5) 提出物の詳細
 - ① PR テキスト 原文 及び 翻訳文
・神戸市のPRテキストは①日本語原文＋②ロシア語翻訳、
エカテリブルク市のPRテキストは①ロシア語原文＋②日本語翻訳です。
・PRテキストはWORDデータ(A4サイズ:両言語あわせて1枚)にて下記内容を必ず含んでください(参考様式は別紙)。
 - ・キャッチコピー
 - ・ボディコピー
 - ・文字数はキャッチコピーとボディコピーの両方を含めて、日本語300文字程度、ロシア語

150 語程度

② 入賞者のみ:表彰式当日のプレゼンテーション資料

テキスト本文の PR 及びその作成にあたっての工夫についてスライド 5 枚以内で説明した PDF データ 1 点を提出してください(最大容量5MB、容量内であっても動画や音楽データは含めないでください)。指定のフォーマットはありません。

注) ・氏名や所属先等、応募者が特定できる情報は入れないでください。

・翻訳文がない場合は失格になります。

・②について入賞者にはイベント当日に入賞PRテキストを紹介してもらい、その工夫や協働作業についてプレゼンテーションをして頂きます。

(6) 作品提出先

神戸市市長室国際部国際課

※応募データは返却しません。必ず控えを残してください。

※応募方法が守られていない場合、応募は無効になります。

(7) 応募に関するお問い合わせ

メールにて事務局までお送りください。(日本語・ロシア語)

宛先:kokusai_russia@office.city.kobe.lg.jp(神戸市役所国際課)

審査基準

PRテキストは、以下の基準に従い審査されます。

1. 着眼点
キャッチコピーのインパクト・オリジナリティ・ユニークさ・ロシア人／日本人へのアピール力
2. 構成力
ボディコピーとキャッチコピーとの整合性と説得力
3. 表現力
文章力・わかりやすさ・デザイン性
4. 翻訳力
総合的な翻訳力

審査

2021 年 10 月中

提出書類による書類審査

入賞者、各都市 3 名にメールでご連絡します。

その後、表彰式でのテキスト紹介と協働作業についてのプレゼン資料の作成を依頼します。

プレゼンテーション・表彰式

2021 年 11 月10日 於:ANCHOR KOBE／アンカー神戸

エカテリンブルク市からの参加者はオンラインによる参加を予定

オリジナルツアー企画最終審査及び表彰式

2021年11月10日 於:ANCHOR KOBE/アンカー神戸

※ エカテリンブルク市からの参加者はオンラインによる参加を予定

※ 一般配信を予定しています。

※ 参加者は1時間前からリハーサルへの参加をお願いします。

当日タイムスケジュール(JST)

14:00 挨拶:日本側&ロシア側(各市代表)

14:10 PR テキストプレゼン

神戸市 PR テキスト (7分)×3件

エカテリンブルク市 PR テキスト(7分)×3件

※ 同時通訳を各チームで実施してください。

14:55 審査委員長総評

15:15 ツアー企画最終審査プレゼン

神戸市ツアー企画 (10分)×3件

エカテリンブルク市ツアー企画 (10分)×3件

※ 通訳は運営側で準備いたします。

16:25 最終審査&休憩

17:25 ツアー企画審査発表&総評

17:55 表彰式

18:25 挨拶

18:30 閉会